

Marina Tkachenko



Marina Tkachenko

Pervomayskaya ul., 59

Moscow 105203

Tel.: +7 965 341 45 77

E-Mail: marinatkachenko.mt@gmail.com

Personal Details

Date of birth: 14 December 1988

Nationality: Russian

Professional Experience

German, English and Russian Translator/Interpreter

- | | | |
|------------------|---|--|
| 11/2015 | Commerzbank AG | <ul style="list-style-type: none">• Providing consecutive interpreting services (Russian-German) for representatives of the bank from Germany |
| 10/2015 | Moscow Institute of Psychoanalysis | <ul style="list-style-type: none">• Providing consecutive interpreting services (Russian-German) during the Russian-German Congress "Balint Group as professional resource in psychotherapeutic practice" |
| 09/2015 | Russian - Austrian translation and consulting firm "Aristeus" | <ul style="list-style-type: none">• Performing translation of technical documents (English - German) |
| 04/2015 | Mindjet GmbH | <ul style="list-style-type: none">• Performing consecutive interpreting (German - Russian - English) at conference on Mind Management and software product in Moscow |
| 10.03-04.04/2015 | Russian Railways (JSC RZD) and Siemens | <ul style="list-style-type: none">• Providing translation and interpreting services during technical training sessions (German - Russian) |
| 03/2015 | Lower House of Russian Federation Parliament | <ul style="list-style-type: none">• Accompanying the German architectural company „Deyle Management GmbH“ to the Lower House of Russian Federation Parliament, ensuring that the negotiation about the bobsleigh track construction with departmental sports minister was fluid and flawless |
| 03/2015 | Ludger Glaap & Fritz Brinkmann Machines GmbH & Co.KG | <ul style="list-style-type: none">• Accompanying company's chief executive to the trade fair and representative office in Moscow |
| 02/2015 | WEGU International | <ul style="list-style-type: none">• Performing consecutive interpreting (German - Russian) |

during negotiation between company management and business partner from Austria

01/2015

Akcora Industrieverpackungs GmbH

- Accompanying company management on trade mission in Moscow

2014 – 2015

Translation agencies „KGTC“ , „Lingvo Service“

- Performing translation of economic, technical and juridical documents (English - German - Russian)

Internship

10/2012 – 02/2013

Indo-German Chamber of Commerce in Bangalore (India)

Fields of work hereby mainly contained the following:

- Handling the verbal and written inquiries of Indian and German companies in the context of IGCC daily business
- Doing certified translations of economic, technical and juridical contents: English into German, German into English
- Representation of IGCC's interests at conferences, in consultation meetings as well as at several official occasions
- Handling the applications of new trainees and answering their questions

Education

10/2010 – 08/2014

Cologne University of Applied Sciences (Germany)
Bachelor of Arts „Multilingual Communications“

10/2009 – 07/2010

University of Cologne
Teaching Studies in Mathematics and Philosophy

2006 – 2009

Hulda-Pankok Gesamtschule, Düsseldorf (Germany)
German Abitur (equivalent to A-levels)

2002 – 2006

Marie-Curie Gymnasium, Düsseldorf (Germany)

Volunteering

09/2006 – 02/2006

Universitätsklinikum Düsseldorf (Germany)
Prof. Dr. Arndt Borkhardt
Translator Russian - German

Languages

Marina Tkachenko +7 965 341 45 77 marinatkachenko.mt@gmail.com

Russian: mother tongue
German: very fluent
English: very fluent
Spanish: Intermediate

Computing

good knowledge of MS Word, Excel, Outlook and PowerPoint

Interests

- Foreign languages and cultures
- Art
- Traveling
- Yoga